

011
DCS / DF02
J. Becker, OGC
G. Sanslow, OROO
E. Stout, MM

XSNM02500
11004248



科原第10号

平成3年1月24日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1990年12月4日付同大使館口上書第982号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、更に、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

JAPAN
CITY OF TOKYO
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA) SS:

I, Lawrence J. Mire, ~~Vice~~ Consul
of the United States of America, in and for Tokyo,
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby
certify that this document is a true and correct copy
of the original this day exhibited to me and compared
by me with the said original and found to agree therewith
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand
and the official seal of the
Consular Service of the United
States of America at Tokyo,
Japan, this 5th day
of December, A.D., 1990.

Lawrence J. Mire

Lawrence J. Mire
~~Vice~~ Consul of the United States of America
duly commissioned and qualified.

RECEIVED
U.S.
91 FEB -5 P6:55
EXPORT IMPORT
INT'L SAFEGUARDS

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TOKYO, JAPAN

No. 10/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge the receipt of Note No. 982, dated December 4, 1990 from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs has the further honour to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

Tokyo, January 24, 1991.

No. 982

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 90/US/077

Embassy of the United States of America,

Tokyo, December 4, 1990.

EM

ATTACHMENT TO DIPLOMATIC NOTE NO. 982
DECEMBER 4, 1990

SERIAL NO. : 90/US/077

NRC APPLICATION NO. : XSNM02500

DATE OF APPLICATION : JANUARY 17, 1990

APPLICANT
(NAME AND ADDRESS) : EDLOW INTERNATIONAL CO.
1666 CONNECTICUT AVENUE NO. 500
WASHINGTON, D.C. 20009

SUPPLIER
(NAME AND ADDRESS) : U.S. DEPARTMENT OF ENERGY
1955 FREEMAN AVENUE
IDAHO, FALLS, ID 83415

ULTIMATE CONSIGNEE
(NAME AND ADDRESS) : JAPAN ATOMIC ENERGY RESEARCH INSTI
2-2,2, CHIYODA-KU, TOKYO

ULTIMATE END USE : FOR TESTING AND ANALYSIS AT THE
TOKAI RESEARCH ESTABLISHMENT, NO.
SHIRAKATA-SHIRANE, TOKAI-MURA
IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE CONSIGNEE
(NAME AND ADDRESS) : NONE

DESCRIPTION: : 107 GRAMS OF U-235 IN 3.588 KILOGR.
OF URANIUM ENRICHED TO A MAXIMUM O.
2.98 PERCENT AND AND 8.4 GRAMS OF
PLUTONIUM (INCLUDING 0.2 GRAM OF
PU-239) IN THE FORM OF TMI SAMPLES
INCLUDING FUEL RODS

COUNTRY OF ORIGIN
OF SOURCE MATERIAL : UNITED STATES OF AMERICA

COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA

SHIPMENT SCHEDULE : FEBRUARY 1991

RECEIVED
U.S. F.

'91 FEB -5 P6:55

EXPORT IMPORT
INT'L SAFEGUARDS